

## Bibliography

- Chen, Y.-R., Liu, Y.-T., & Todd, A. G. (2018). *Transient but Effective? Captioning and Adolescent EFL Learners' Spoken Vocabulary Acquisition*. Springer Natur, 42(1), 25-26.  
<https://doi.org/10.1007/s42321-018-0002-8>
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. ISBN 0-08-028628-3  
[https://www.sdkrashen.com/content/books/principles\\_and\\_practice.pdf](https://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf)
- Wilde, V. D., Brysbaert, M., & Eyckmans, J. (2020). *Learning English through out-of-school exposure. Which levels of language proficiency are attained and which types of input are important?*. 23(1), 171-185  
<https://doi.org/10.1017/S1366728918001062>
- Adhamjonovna, E. S. (2024). Exploring the Stylistic Aspects of Colloquial Vocabulary. *O'zbekiston Davlat Jahon Tillari Universiteti*, 12(3), 45-60.  
<https://doi.org/10.5281/ZENODO.10896931>
- A Alluri, P. (2018). Enhancing English Language Teaching through Films in General Foundation Programs. *Arab World English Journal (AWEJ)*, 9(1), 146-154. <https://dx.doi.org/10.24093/awej/MEC1.11>
- Anderson, M., & Jefferson, M. (2020). *Teaching the Screen: Film Education for Generation Next*. 2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN. ISBN: 9780367339230  
<https://doi.org/10.4324/9781003117827>
- Anis, A. A., Rosyidah, S., & Wulandari, S. (2021). English Learning in Mastering Vocabulary Using Song Lyrics in Foreign Language Development Institution (FLDI) Al-Hasyimiyah Nurul Jadid Islamic Boarding School. *Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo*, 15(2), 88-102.  
<https://doi.org/10.33650/trilogi.v2i3.2780>
- Baskarani, S. N. (2016). *The Teaching of English Vocabulary*. University Syarif Hidayatullah Jakarta. ISBN: 978-979-1221-46-7  
<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/59530>
- Becker, K. H., & Park, K. (2011). Integrative Approaches among Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM) Subjects on Students' Learning: A Meta-Analysis. *Journal of STEM Education*, 12(3), 30-47.  
<http://www.jstem.org>
- Br Simamora, M. W., & Oktaviani, L. (2020). What Is Your Favorite Movie?: A Strategy of English Education Students to Improve English Vocabulary. *Universitas Teknokrat Indonesia*, 5(1), 123-135.

<https://doi.org/10.33365/jeltl.v1i2.604>

- C, C.-V. M., & Lorenzo, G.-A. (2021). *Investigating textual enhancement and captions in L2 grammar and vocabulary: An experimental study*. United Kingdom: Cambridge University Press. 43(5), 1-26  
<http://dx.doi.org/10.1017/S0272263120000492>
- Campbell, S., Prior, S., Greenwood, M., & Shearer, T. (2020). Purposive sampling: Complex or simple? Research case examples. *Journal of Research in Nursing*, 25(3), 256-268. <https://doi.org/10.1177/1744987120907413>
- Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2011). *Research Methods in Education (7th ed.)*. ISBN 9780203720967  
<https://doi.org/10.4324/9780203720967>
- Creswell, J. W. (2012). *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research (4th ed.)*. ISBN: 0131367390  
<https://g.co/kgs/jHj5VKB>
- Creswell, J. W. (2018). *Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Approaches*. ISBN: 9781412916066  
<https://revistapsicologia.org/public/formato/cuali2.pdf>
- Doherty, S., & Kruger, J.-L. (2018). *The Development of Eye Tracking in Empirical Research on Subtitling and Captioning*. (pp. 46-64)  
<https://doi.org/10.5040/9781501329012.0009>
- Elhami, A. (2020). Communication Accommodation Theory: A Brief Review of the Literature. *Unicaf University*, 11(2), 58-67.  
<http://dx.doi.org/10.36348/jaep.2020.v04i05.002>
- Fadillah, A. (2023). The Use of YouTube Vlog in Learning Speaking to Perform Descriptive Text. *Universitas Galuh Ciamis*, 10(4), 42-50.  
[http://dx.doi.org/10.25157/\(jeep\).v11i1.13561](http://dx.doi.org/10.25157/(jeep).v11i1.13561)
- Fattah, B. O., & Salih, S. M. (2022). Colloquialism and the Community of Practice. *Koya University*. 5(1), 77-84. ISBN: 978-605-7687-33-4  
<https://doi.org/10.14500/kujhss.v5n1y2022.pp77-84>
- Fidelia, V. D., & Rohmah, Z. (2023). Using English Movies to Improve Students' Listening Skills. *NOBEL: Journal of Literature and Language Teaching*, 14(2), 206-225. <https://doi.org/10.15642/>
- Firliyah, Z. (2014). The Implementation of Teaching Reading English for Reading Narrative Comprehension Through Paraphrase. *Universitas Muhammadiyah Gresik*, 7(3), 115-130.  
<http://eprints.umg.ac.id/id/eprint/1215>

- Harmilawati. (2020). The Use of Mind Map in Mastering Vocabulary Through Picture at the Seventh Grade of SMP Negeri 4 Libureng. IAI Muhammadiyah Sinjai, 8(2), 75-85.  
<https://doi.org/10.47435/jle.v1i01.383>
- Hasanah, D. (2019). The Use of Colloquial Words in Improving Students' Speaking Through Teacher's Daily Assessment. Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung, 14(1), 92-106.  
DOI: [10.2991/assehr.k.200406.007](https://doi.org/10.2991/assehr.k.200406.007)
- Imran, M. C. (2023). Babbel Application to Improve Students' Vocabulary. Universitas Islam Makassar, Indonesia, 12(3), 78-89.  
<https://journal.ummat.ac.id/index.php/paedagoria/article/view/12979>
- Kaso, N., Ilham, D., Iksan, M., Ajigoena, A. M., Aswar, N., & Hisbullah. (2023). The Use of Videos in Improving Students' Understanding Based on Their Learning Styles during the Covid-19 Pandemic. Institut Agama Islam Negeri Palopo, 14(2), 33-46.  
DOI: [10.26858/est.v9i1.30728](https://doi.org/10.26858/est.v9i1.30728)
- Larisu, Z., Rezeki Irwansyah, S. R., & Djuhardi, L. (2022). The Role of Film as an Alternative Media in the Learning Process. International Journal of Demons, 6(1), 20-35.  
DOI: [10.37950/ijd.v4i1.216](https://doi.org/10.37950/ijd.v4i1.216)
- Lutpullaevna, A. F. (2021). Communicative and Pragmatic Features of Colloquial Vocabulary in Newspaper Style. Uzbek State University of World Languages, 16(2), 50-65.  
<https://dx.doi.org/10.31149/ijie.v4i4.1758>
- Manda, S., Talib, A., & Aeni, N. (2022). Improving Students' Vocabulary by Using Show and Tell (S&T) Method at the First Grade Students of SMA Negeri 6 Toraja Utara. University of Makassar, Indonesia, 18(4), 85-97.  
<https://ojs.unm.ac.id/JoELEE/index>
- Mayer, R. (2009). Multimedia Learning. New York: Cambridge University Press.  
ISBN: 978-0521730394
- Mishra, P., & Koehler, M. J. (n.d.). *Technological Pedagogical Content Knowledge: A Framework for Teacher Knowledge*. 2006: Teachers College Record: The Voice of Scholarship in Education.  
DOI: [10.1111/j.1467-9620.2006.00684.x](https://doi.org/10.1111/j.1467-9620.2006.00684.x)
- Nuraliyevna, G. N., & Ochil, O. R. (2023). Teaching Vocabulary in Classroom for Secondary and Primary School Children, an Effective Method of Teaching in Education. Department of Intensive English Programs (DIEP), 11(1), 67-82.

<https://doi.org/10.17605/OSF.IO/7YNKC>

- Nyimbili, L. (2023). Types of Observation Methods in Translanguaging Multilingual Classes, Reliability and Ethics Involved. *British Journal of Multidisciplinary and Advanced Studies: English Lang., Teaching, Literature, Linguistics & Communication*, 9(2), 105-119.  
<https://doi.org/10.37745/bjmas.2022.0347>
- Topal, M., Guven-Yildirim E. & Onder, A. N. (2020). Use of educational films in environmental education as a digital learning object. *Journal of Education in Science, Environment and Health (JESEH)*, 6(2), 134-147.  
DOI: 10.21891/jeseh.703492
- Pangestu Teguh, Y. T. (2023). An Analysis of Colloquialism Expressions Found in the Main Character Den of Thieves Movie Script. *Lampung*, 17(2), 102-113.  
<http://repository.radenintan.ac.id/id/eprint/32461>
- Permatasari, R. (2021). Vocabulary Learning Strategies Used by Students at SMP Negeri 1 Rambah Hilir. *Uin Suska Riau*, 14(3), 60-74.  
<https://repository.uin-suska.ac.id/53877/>
- Peters, E. (2018). The Effect of Out-of-Class Exposure to English Language Media on Learners' Vocabulary Knowledge. *John Benjamins Publishing Company*, 19(1), 23-45.  
DOI: [10.1075/itl.00010.pet](https://doi.org/10.1075/itl.00010.pet)
- Rahayu, A. J. (2013). Improving Students' Vocabulary Through Magic English Video Watching. *Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta*, 11(2), 45-60.  
<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/bitstream/123456789/29047/1/ANGGI%20JUWITA%20RAHAYU-FITK.pdf>
- Rahiem, M. D. (2021). Storytelling in Early Childhood Education: Time to Go Digital. *UIN Syarif Hidayatullah Jakarta*, 12(1), 34-47.  
<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/68875>
- Rajendran, V., & Yunus, M. M. (2021). Interactive Learning via Digital Storytelling in Teaching and Learning. *Australian International Academic Centre PTY.LTD.*, 10(3), 90-105.  
<https://doi.org/10.7575/aiac.ijels.v.9n.3p.78>
- Redfern, N. (2022). *Computational Film Analysis with R*. University of Central Lancashire. ISBN: 978-0367332320  
DOI: [10.5281/zenodo.7074521](https://doi.org/10.5281/zenodo.7074521)

- Rosyada, A., & Apoko, T. W. (2023). Investigating English Vocabulary Difficulties and Its Learning Strategies of Lower Secondary School Students. *Universitas Muhammadiyah*, 13(2), 78-92.  
<https://doi.org/10.33394/jollt.v11i3.8404>
- Ruslin, Mashuri, S., Rasak Abdul, M. S., Alhabsyi, F., & Syam, H. (2022). Semi-Structured Interview: A Methodological Reflection on the Development of a Qualitative Research Instrument in Educational Studies. *Journal of Research & Method in Education (IOSR-JRME)*, 12(4), 34-45.  
<https://doi.org/10.9790/7388-1204013445>
- R Ryan, T., Islam, M. H., & Ferdianto, F. (2024). Analysis of Students' Difficulties in Mastering English Vocabulary at Elementary School Students. *Universitas Islam Zainul Hasan Genggong*, 19(1), 58-70.  
<https://doi.org/10.33650/ijoeel.v6i1.8263>
- Surahman, Y. T. (2023). *Transforming the Use of Digital Learning Media (Youtube) To Strengthen The Empathy Attitudes of Elementary in School Students*. Universitas Muhammadiyah Surakarta.  
<https://eprints.ums.ac.id/110205/>
- Tamba, N., Almanda Ginting, F. Y., & Prima Sari, A. S. (2022). Improving Students' Vocabulary Mastery Through the Application of Word Wall Strategy to the Tenth Grade Students of SMA GKPI Pamen Medan. *Kairos ELT Journal*, 6(1), 2808–3792.  
<https://ejournal.ust.ac.id/index.php/KAIROS/article/view/2154>
- Tiani, E. (2020). The Effectiveness of Using Picture Series for Teaching Vocabulary. Universitas Muhammadiyah Purwokerto.  
[https://repository.ump.ac.id/12861/1/Cover%20ELIS%20TIANI%20\(1601050072\).pdf](https://repository.ump.ac.id/12861/1/Cover%20ELIS%20TIANI%20(1601050072).pdf)
- Topal, M., Guven-Yildirim E. & Onder, A. N. (2020). Use of educational films in environmental education as a digital learning object. *Journal of Education in Science, Environment and Health (JESEH)*, 6(2), 134-147. DOI:10.21891/jeseh.703492
- Williams, J. P. (2008). *Nonparticipant observation*. Nanyang Technological University. (pp.561-562)  
[https://www.researchgate.net/publication/265280500\\_Nonparticipant\\_observation](https://www.researchgate.net/publication/265280500_Nonparticipant_observation)
- Yani, S. A. (2024). *Mastering Vocabulary Through Brainstorming Game In Eight Grade Students At MTS Al- Wasliyah Lubuk Pakam 2022/2023*. Politeknik Unggul LP3M Medan. 18(2).  
<https://doi.org/10.46576/wdw.v18i2.4486>